

УДК 811.111

Селезньова М. – ст. гр. 344

Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов

ВИНИКНЕННЯ ТА АДАПТАЦІЯ НЕОЛОГІЗМІВ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Науковий керівник: Бондаренко Н.Ю.

В наш час англійська мова, як і багато інших мов, переживає так званий «неологічний бум». Величезний потік нових слів та необхідність їх фіксування і пояснення зумовив створення особливої галузі лексикології - неології – науки про неологізми. Однак теорія неології в англійській мові ще не сформувалась як самостійна галузь лексикології. Між тим, в англійській мові в середньому за рік з'являється 800 нових слів – більше, ніж в будь-якій іншій мові світу. В зв'язку з цим перед дослідниками англійської мови постає завдання не лише фіксувати нові слова, але й досліджувати їх.

Нова лексична одиниця проходить кілька стадій соціалізації (прийняття її в суспільстві) і лексикалізації (закріплення її в мові). З'явившись, неологізм поширюється, як правило, викладачами університетів, шкільними вчителями, працівниками засобів масової інформації. Потім він фіксується в друці. Наступна стадія соціалізації – прийняття нової лексичної одиниці широкими масами носіїв мови. Після цього розпочинається процес лексикалізації: придбання навиків використання неологізмів в суспільстві, виявлення умов та протипоказань для його використання в різних контекстах. В результаті утворюється лексична одиниця окремого структурного типу (просте, похідне, складне, складнопохідне слово чи словосполучення), яка включається в різні словники неологізмів.

Щодо самого терміну «неологізм» - то це є нове слово (стійке сполучення слів), нове або по формі або по змісту. Виходячи з цього, у вокабулярі неологізмів можна виділити [1, 56]:

1. Власне неологізми (новизна форми поєднується з новизною змісту): *audiotyping* – «аудіодрукування», *bio-computer* – «комп'ютер, який імітує нервову систему живих організмів», *thought-processor* – «комп'ютер, який логічно будує та розвиває ідеї».

2. Трансномінація, яка поєднує новизну форми слова зі значенням яке вже передавалося раніше іншою формою: *sudser* – «мильна опера», *big C* – «(мед.) рак».

3. Семантичні інновації або переосмислення (нове значення позначається формою, яка вже була в мові): *bread* – «гроші», *drag* – «нудота», *acid* – «наркотик ЛСД».

В мові останніх десятиліть переважають одиниці першої групи, що пов'язане з ростом потреб суспільства дати назви новим реаліям, які виникли в зв'язку з науково-технічним прогресом.

Література

1. Миньяр-Белоручев Р. К. Теория и методы перевода /Р. К. Миньяр-Белоручев – М. : Московский лицей, 1996. – 208с.